

УДК 811.133.1'342.9+811.133.1'42

**Л. П. Морозова, А. Л. Волкова**

г. Минск, Беларусь, МГЛУ

ОБ АКЦЕНТНО-РИТМИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЕ  
ФРАНЦУЗСКИХ ЭМФАТИЧЕСКИХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ  
В ПОЛЕМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

В статье излагаются результаты анализа акцентно-ритмической структуры французских эмфатических высказываний в полемическом дискурсе. Описываются ритмические схемы просодических групп, образующиеся в результате актуализации инициального словесного ударения, их частотность и функциональная дистрибуция.

*Ключевые слова:* эмфатическое высказывание; просодия; ритмическая структура; ударение; полемический дискурс; экспрессивность.

**L. P. Morozova, A. L. Volkova**

Minsk, Belarus, MSLU

ON THE ACCENT-RHYTHMIC STRUCTURE  
OF FRENCH EMPHATIC STATEMENTS  
IN POLEMICAL DISCOURSE

The article presents the results of the analysis of the accent-rhythmic structure of French emphatic utterances in polemical discourse. The prosodic group structures resulting from the actualization of the initial word stress, their frequency and functional distribution are described.

*Key words:* emphatic utterance; prosody; rhythmic structure; stress; polemical discourse; expressiveness.

В исследованиях просодии дискурса акцентно-ритмической структуре неизменно отводится одно из ведущих мест. Эмпирически установлено, что признаки акцентно-ритмической организации высказывания идентифицируются очень отчетливо, служат надежным индикатором дискурсивной ситуации и самым непосредственным образом участвуют в типологизации дискурсивного пространства.

Интерес к просодической и, в частности, к акцентно-ритмической структуре эмфатических высказываний продиктован ориентацией современных исследователей просодии на изучение отражения в языке эмоциональных проявлений человека.

Обращение к полемическому дискурсу как материалу для исследования просодии эмфатических высказываний определяется, с одной стороны, его аргументативностью, требующей организации информации с точки зрения информативной важности/второстепенности, и, следовательно, просодического выделения главных элементов, а, с другой, – высокой степенью эмо-

циональной вовлеченности участников полемики, непосредственно вытекающей из целевой установки: убедить оппонента в правильности защищаемой точки зрения.

Очевидно, что одним из средств подчеркивания важных элементов устного высказывания является акцентное выделение. Особенность французского языка заключается в том, что в многосложных словах такого рода акцентное выделение может осуществляться не на конечном слоге – носителе главного словесного ударения, а на инициальном – носителе инициального ударения, существование которого во французском языке уже не является предметом дискуссий; более того, ряд авторов полагает, что инициальное ударение входит наряду с финальным в метрическую структуру французского слова [1, 2]. При разнообразии толкований функций инициального ударения единодушно признается, что основное отличие инициального ударения заключается в том, что оно не является средством смыслового членения речевого потока, а функционирует внутри просодической группы, формируемой посредством финального ударения [3].

Специфика французского словесного ударения состоит также в том, что и инициальное, и финальное ударения носят виртуальный характер. В результате в речи метрическая структура французского слова может быть представлена тремя схемами: 1) с ударением на конечном слоге (окситоническая): *J'ai pas du tout en/vie |d'al/ler| en Algé\rie.*|| – ‘У меня вовсе нет желания ехать в Алжир’; 2) с ударением на первом слоге (баритоническая): *Deuxiè\tement|* – ‘Во-вторых’; 3) с ударением на первом и конечном слогах (спондеическая): *sans que la /France| \dispa/raisse|* – ‘Чтобы Франция не исчезла’.

Наличие двух потенциальных ударений в слове и их подчиненность коммуникативно-прагматическим условиям высказывания оказываются факторами, обуславливающими вариативность акцентно-ритмической структуры речи и формирования в речи просодических групп (ПГ) – базовых единиц просодического членения устной речи, отличающихся большим разнообразием ритмических схем.

Исследование качественно-количественной вариативности ритмической структуры ПГ проводилось на материале записей французских радио- и телевизионных дебатов. Отбор эмфатических высказываний осуществлялся с участием информантов-носителей французского языка в составе 5 человек. Анализ акцентно-ритмической структуры высказываний был выполнен слуховым методом группой преподавателей французского языка, специалистов-фонетистов, в ходе которого расставлялись ударения и выделялись просодические группы и синтагмы.

Проведенный анализ позволил выявить два основных типа ПГ, обусловленных актуализацией/не-актуализацией финального и инициального ударений: 1) с одним ударным слогом: *c'étaient des \progressistes|* – ‘Это были

сторонники прогресса»; и 2) с двумя ударными слогами: *dans la \soumis/sion* – ‘в подчинении’; *\Complètement obsé/dé* – ‘Полностью одержимый’.

В зависимости от локализации ударного слога ПГ первого типа представлены несколькими ритмическими схемами (табл. 1)<sup>1</sup>: 1) с ударным слогами в конечной позиции: *c'est la même /cho:se* – ‘это одно и то же’, 2) с ударным слогами в инициальной позиции: *\franchement* – ‘действительно’, *\D'autres historiens* – ‘Другие историки’, 3) с ударным слогами в срединной позиции: *C'est \tellement choquant* – ‘Это настолько шокирует’, *il n'a \rien créé* – ‘он ничего не создал’. В первом случае в результате актуализации только финального ударения реализуется традиционная окситоническая ритмическая структура.

Т а б л и ц а 1

Количественное распределение акцентно-ритмических схем просодических групп с *одним* ударным слогами, %

Позиция ударного слога в ПГ	Обобщенная ритмическая схема ПГ	Слоговой состав ПГ	Позиция ПГ в синтагме (высказывании)	
			Неядерная ПГ	Ядерная ПГ
Инициальная	I (-n)	I – ... I – – – –	4 %	13 %
	F <sub>m</sub> (-n)	F <sub>m</sub> – ... F <sub>m</sub> – – – –	1 %	3 %
Срединная	(-n) I (-n)	– I – ... – – – – – I –	7 %	11 %
	(-n) F <sub>m</sub> (-n)	– F <sub>m</sub> – ... – – – F <sub>m</sub> – –	1 %	2 %
Конечная	(-n) F	F ... – – – – – F	46 %	12 %
			100 %	

ПГ с двумя ударными слогами образуются в тех случаях, когда входящее в состав ПГ знаменательное слово наряду с финальным содержит инициальное ударение: *Et que \précisé/ment* – ‘И именно поэтому’; а также при акцентном выделении односложного проклитика или односложного знаменательного слова в препозиции к определяемому слову и актуализации последним финального ударения: *et la \carte d'identi/té* – ‘и удостоверение личности’, *c'est \ce débat là* – ‘именно эта дискуссия’. В двухударных ПГ ритмические схемы также отличаются разнообразием, что обусловлено местом как первого, так и второго ударений (табл. 2).

Таким образом, анализ ритмических схем, выявленных в ПГ эмфатических высказываний, показывает, что они представлены четырьмя типами ритма: окситоническим, баритоническим, спондеическим и окруженным.

<sup>1</sup> «I» – слог с инициальным ударением, «F» – слог с финальным ударением, «F<sub>m</sub>» – ударение на односложном слове, «–» – безударный слог, «(-n)» – n-количество безударных слогов

Количественное распределение акцентно-ритмических схем просодических групп с двумя ударными слогами, %

Позиция ударного слога в ПГ	Обобщенная ритмическая схема ПГ	Слоговой состав ПГ	Позиция ПГ в синтагме (высказывании)	
			Неядерная ПГ	Ядерная ПГ
Инициальная + конечная	I (-n) F	I F ... I - - - - - F	13 %	12 %
	F <sub>m</sub> (-n) F	F <sub>m</sub> - F ... F <sub>m</sub> - - - - - F	9 %	10 %
Срединная + конечная	(-n) I (-n) F	- I F ... - - - - I - - - - F	23 %	23 %
	(-n) F <sub>m</sub> (-n) F	- F <sub>m</sub> F ... - - - - F <sub>m</sub> - - - F	5 %	5 %
			100 %	

Количественное распределение ПГ с разным типом ритма обнаруживает их зависимость от позиции в высказывании. Установлено, что баритонический и окруженный ритмы, образующиеся в результате утраты словом «обязательного» финального ударения, характерны для ядерных ПГ, в которых ядерное ударение и, соответственно, ядерный тон приходятся на начальный слог слова: *C'est **é**xtraordinaire* – ‘Это необычно’; *Le **com**mu/nisme **é**tait une idéolo/gie **to**talitaire* – ‘Коммунизм был тоталитарной идеологией’. Баритонический и окруженный типы ритма реализуются также при смещении ядерного ударения на односложное слово, находящееся в препозиции к определяемому знаменательному слову, при этом последнее становится безударным в силу того, что ни финальное, ни инициальное ударение не получают выражения: ***co**mmе moi* – ‘как я’; *Parce que **la** République...* – ‘Потому что Республика’;

ПГ со спондеическим ритмом, образующиеся в результате актуализации инициального и финального ударения, отличаются практически равным количественным распределением между ядерными и неядерными ПГ: ***ra**tionnelle/**ment*** – ‘Рационально’. Окситонический ритм более характерен для неядерных ПГ: ***É**videm/**ment**, ap/**rès** il y a les /cas/ **in**dividuels* – ‘Очевидно, что потом встречаются отдельные случаи’.

Как показал анализ, отклонение от традиционного для французского языка окситонического ритма в результате смещения ядерного ударения на начальный слог слова или на односложное определяющее (служебное или знаменательное) в препозиции к определяемому имеет под собой прагматические основания. В обоих случаях ядерное ударение, смещенное в начало или середину ПГ, служит либо показателем информативной значимости выделяемого слова: ... *de **q**uatre millions* – ‘из **четы**рех миллионов’, ... ***ce**nt millions* – ‘**сто** миллионов’, *J’ai **très** peur* – ‘Я **очень** боюсь’, либо средством выражения контраста: ... ***d**'une question* – ‘об одном вопросе’; ... ***sa** culture* – ‘её культура’.

Характерно, что ПГ с баритоническим, спондеическим и окруженным типами ритма наблюдаются преимущественно в аргументативных высказываниях, посредством которых говорящий обосновывает собственную точку зрения или оспаривает точку зрения оппонента: *Quand je vois| la France| **disparaître**,| quand je vois| que dans **d'innombrables| quartiers**,| la France| a été **envahie| et colonisée| par une autre civilisa|tion*** – ‘Когда я вижу, что Франция исчезает, когда я вижу, что во множестве кварталов Франция была завоевана и колонизирована другой цивилизацией’. *Elle a **déjà commen|cé***. – ‘Она уже началась’. *J'ai provoqué| **l'accéléra|tion**| de la **désagréga|tion**| et de la fo|lie* – ‘Я вызвал ускорение развала и безумия’.

ПГ с баритоническим типом ритма, образующимся в результате смещения ядерного ударения на односложное слово в начальной позиции используются как средство обозначения границы между аргументами или аргументом и контраргументом: ***Mais** ensuite| et c'est |là| où c'est intére|ssant* – ‘Но потом, и именно здесь становится интересно’; ***D'où** ce que j'écris* – ‘(именно) **Отсюда** то, о чем я пишу’.

Распределение ПГ с разным типом ритма позволило выделить две группы эмфатических высказываний, различающиеся прагматическим содержанием: аргументативные высказывания, направленные на логическое обоснование/опровержение некоего положения, и высказывания, в которых говорящий выражает модально-эмоциональное отношение к содержанию высказывания и/или к собеседнику. Для первой группы высказываний характерными оказываются ПГ с баритоническим, окруженным и спондеическим типами ритма, что объясняется высокой частотностью инициального – логического – ударения и опущением финального: *C'est **tellement choquant| de dé|former| la réalit|é*** – ‘Это так шокирует, как искажают реальность’.

ПГ с окситоническим ритмом чаще всего наблюдаются в высказываниях с модально-эмоциональной коннотацией, выражающих: 1) удивление: *Ils ne demandent **/pas| la permi|ssion*** – ‘Они не просят позволения’; 2) неодобрение: *Les Israé|liens |ont fait **/acte| de vio|lence*** – ‘Жители Израиля совершили акт насилия’ (общее повышение тона, медленное произнесение); 3) крайнее несогласие: *C'est **faux!*** – ‘Это неправда!’; 4) крайнее раздражение: *des exer|cices| de repen|tance| perma|nente| et d'accusa|tions* – ‘упражнения в постоянном покаянии и обвинениях’; 5) ирония: *Mais bien **sûr!*** – ‘Ну конечно же!’; 6) сарказм: *le ni|>veau| du dé|bat| et de l'argu|ment!* – ‘вот это уровень дебатов и аргументов!’. Такого рода высказывания отличаются использованием эмфатических ядерных тонов, местом приложения которых оказывается слог – носитель финального ударения.

Итак, проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы:

– отличительной чертой эмфатических высказываний во французском полемическом дискурсе является вариативная акцентно-ритмическая структура ПГ, представленная четырьмя типами ритма: окситоническим, баритоническим, спондеическим и окруженным;

– дистрибуция ПГ с разным типом ритма обусловлена прагматической установкой эмфатического высказывания, в реализации которой инициальное и финальное ударения принимают активное участие.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. *Di Cristo A.* Les Musiques du Français Parlé : Essais sur l'accentuation, la métrique, le rythme, le phrasé prosodique et l'intonation du français. Berlin : de Gruyter, 2016. 513 p.
2. *Astésano C., Bertrand R.* Accentuation et niveaux de constituance en français : enjeux phonologiques et psycholinguistiques // *Langue française*. 2016. Vol. 3, № 191. P. 11–30.
3. *Avanzi M., Simon A. C., Post B.* La prosodie du français: accentuation et phrasé // *Langue française*. 2016. Vol. 3, № 191. P. 5–10.